



Hochkircher Nachrichten

Bukečanske powěsće



Ein neues Feuerwehrfahrzeug für die Ortswehr Pommritz



Informationen aus der Verwaltung Informacije zarjadnistwa

Grußwort des Bürgermeisters



Der Sommer dreht derzeit noch einmal eine Ehrenrunde und verwöhnt uns mit warmen, sonnigen Tagen. Trotz Hitze und Urlaubszeit standen die Räder im Rathaus und im Ort Hochkirch aber selbst über die Sommerzeit nicht still.

Die Ferienzeit konnte unter anderem effektiv genutzt werden, um die Maßnahmen zur Kom-

pletierung der Spielgeräte auf dem Schulhof unserer Grund- und Oberschule abzuschließen. Pünktlich zum ersten Schultag konnten sich alle Schülerinnen und Schüler an den neuen Spielgeräten ausprobieren.

Ebenso können wir auf so manche Festlichkeit zurückblicken. Einen Höhepunkt stellte das jährliche Sportfest des SV Grün-Weiß-Hochkirch dar. Bei nahezu durchgängig schönem Sommerwetter trafen wieder Jung und Alt zu Bewegung, Spiel und Spaß aufeinander. Den krönenden Abschluss bildete, wie schon zur Tradition geworden, das Sponsorenspiel.

Auch die Kameraden der Feuerwehr stellten über die Sommerzeit so einiges auf die Beine. Neben dem Tag der offenen Tür im Juni dieses Jahres, lud unsere Jugendfeuerwehr zu einem Jugendcamp nach Hochkirch ein. Ca. 40 Kinder aus den Nachbargemeinden verbrachten gemeinsam ein spannendes und abwechslungsreiches Wochenende und nutzen die Gelegenheit zum Lernen und Erfahrungsaustausch.

Am 16. September 2023 hatte das neue LF10 seinen „Großen Tag“. Nach langer und aufwendiger Aufarbeitung wurde das neue Feuerwehrfahrzeug in einem feierlichen Akt gesegnet und an die Kameraden der Ortswehr Pommritz übergeben. Viele Gäste waren dazu geladen.

Nun sind die Sommerferien vorbei, aber immerhin stehen in Kürze bereits die Herbstferien vor der Tür. Für uns alle ein Signal, dass dieser warme Sommer 2023 dann endgültig Geschichte sein wird. Die Tage werden schier kürzer und die Dunkelheit stellt sich täglich früher ein. Nun ist es wichtig sich in der Familie oder in seinem Umfeld wieder ein paar helle Lichtblicke zu schaffen. Gehen Sie in die Natur, ganz egal ob zu einer geführten Wanderung mit den Wanderfreunden der Gemeinde oder allein zum Pilze suchen. Gern nutzen Sie die vielen Angebote unserer Kultur- und Heimatvereine. Der Kulturförderverein lädt Sie jeden zweiten Donnerstag im Monat zu einer Plauderstunde mit Kaffee und Kuchen ein.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre dieser Ausgabe. Genießen Sie den Spätsommer und freuen Sie sich mit mir auf einen hoffentlich schönen Herbst.

Ihr Bürgermeister Thomas Meltke

800 Jahre – Wir sagen nochmals Dankeschön

Unter dem Motto „800 Jahre Orts-Jubiläum“ präsentierte sich unsere Gemeinde im Juli vergangenen Jahres von seiner besten Seite. Ein ganzes Wochenende feierten die Hochkircher mit ihren Gästen und man zeigte, dass man das Feiern keinesfalls verlernt hatte.

Zahlreiche Besucherinnen und Besucher zog es an diesem Wochenende in unsere schöne Gemeinde, die sich bunt und mit all ihren Facetten darstellte. In monatelanger Planung hatten zahlreiche Künstler und Handwerker, viele Ehrenamtliche der Vereine, die Schüler und Lehrerschaft der Oberschule und nicht zuletzt die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr ein attraktives Programm zusammengestellt, das Jung wie Alt und Gäste aus nah und fern begeisterte.

Am 1. September 2023 lud Herr Thomas Meltke, als hiesiger Bürgermeister und im Namen der Gemeinde Hochkirch alle im vergangenen Jahr Mitwirkenden zu einer Dankeschön-Veranstaltung ein. Dabei sprach er jedem seinen ganz besonderen Dank aus und ließ das Fest noch einmal Revue passieren.





Der Schulhof erstrahlt im neuen Glanz

Als die Grund- und Oberschüler nach den Sommerferien wieder ihre Schulen besuchten, strahlte der Schulhof bereits in neuem Glanz. Nun, einen Monat später freuen wir uns, das Projekt „Schulhofgestaltung“ vorerst abschließen zu können. In den vergangenen Monaten wurden zwischen den hiesigen Schulen, deren Elternschaft und nicht zuletzt der Gemeindeverwaltung Hochkirch gute Lösungen im Sinne der Kinder zur Erneuerung des Schulhofes geschaffen. Neue Bänke aus Robinienholz laden jetzt zum Verweilen ein und die aktiven Kinder locken ein Basketballkorb und eine Tischtennisplatte zum Austoben in den Pausenzeiten nach draußen. Der Sandspielkasten wurde mit neuem Sand aufgefüllt und zwei neue Fußballtore verankert. Nicht zuletzt wurde der Bolzplatz so befestigt, dass das Spielen auch an und nach Regentagen noch Spaß macht und sich alle Eltern keine Bedenken hinsichtlich schmutziger Schuhe und Kleidung mehr machen müssen.



Sprechstunde der Bürgerpolizistin in unserer Gemeinde

Jeden Monat bietet die Bürgerpolizistin der Gemeinde Hochkirch in den Räumlichkeiten des Konzert- und Ballhaus eine Sprechstunde an. Hier können sich unsere Einwohnerinnen und Einwohner zu sämtlichen Fragen der Ordnung und Sicherheit kostenfrei beraten lassen.

Die Sprechzeiten finden an folgenden Dienstagen von 15.00 – 17.00 Uhr statt:

- 10.10.2023
- 07.11.2023
- 05.12.2023

Zur Zahlung fällig

- | | |
|------------|---|
| 15.11.2023 | 4. Rate der Grundsteuer für Quartalszahler |
| 30.11.2023 | 4. Rate der Gewerbesteuervorauszahlung
Überwachungsgebühr für Kleinrentner |

Die ergangenen Bescheide der Vorjahre behalten ihre Gültigkeit. Neue Bescheide werden nur bei Änderungen versendet.

Impressum
 Herausgeber: Gemeinde Hochkirch, Karl-Marx-Straße 16-17, 02627 Hochkirch. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Thomas Meltke. Der Inhalt der Beiträge, die namentlich unterzeichnet sind, entspricht nicht automatisch der Meinung der Redaktion. Satz, Layout, Druck & Anzeigenteil: Lausitzer Verlagsanstalt – Frank und Kathrin Peschel GbR, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen, Telefon: 03591 529380, E-Mail: satz@lausitzerverlagsanstalt.de, Vertrieb: Lausitzer Verlagsanstalt, Töpferstraße 5, 02625 Bautzen, Telefon: 03591 529380



Seniorengedurtstage & Hochzeitsjubiläum

25.11.	Renate Koch	75 Jahre	Wuischke
30.11.	Peter Kretzschmar	85 Jahre	Sornbig
01.12.	Edith Tschöke	80 Jahre	Rodewitz

Die Gemeindeverwaltung Hochkirch gratuliert allen Bürgerinnen und Bürgern, die im Oktober und November 2023 ihren Geburtstag feiern oder ein Ehejubiläum begehen, auf das Herzlichste. Wir wünschen beste Gesundheit und Wohlergehen.

Herzlichen Glückwunsch!



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, möchten Sie wieder hier in den Hochkircher Nachrichten veröffentlicht werden, dann schauen Sie auf unsere Internetseite unter Aktuelles oder melden Sie sich beim Einwohnermeldeamt Hochkirch.

Was sonst noch interessant ist Zajimawe a wažne

Einladung zu den Seniorenweihnachtsfeiern

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Pommritz, Niethen, Wawitz und Rodewitz,

wir wollen wieder eine gemeinsame Weihnachtsfeier durchführen. Die Feier findet am **Samstag, den 02.12.2023** um 14.30 Uhr in der Feuerwehr Breitendorf statt.

Damit wir besser planen können, bitten wir um eine Anmeldung bis zum 05.11.2023 unter 035939/80440 oder 0174/6957620.

Wir freuen uns auf schöne gemeinsame Stunden.

Abfahrtszeiten: Rodewitz, Bushaltestelle 13.20 Uhr
Niethen, Wawitz Teich 13.50 Uhr
Pommritz, Dorfmitte 14.15 Uhr

Euer Organisationsteam

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Breitendorf und Zschorna,

zur diesjährigen Seniorenweihnachtsfeier am **Dienstag, dem 05.12.2023**, um 15:00 Uhr in der Feuerwehr Breitendorf sind Sie alle recht herzlich eingeladen.

Das Organisationsteam

Kammermusikfest Oberlausitz erstmals in der Ev.-luth. Kirche von Hochkirch....

oder wenn Sachsens Musikleben um ein internationales Kammermusikfest reicher wird.

Das Kammermusikfest Oberlausitz ist Sachsens jüngstes Klassikfestival und findet alle zwei Jahre im Wechsel mit der Kammermusik Akademie statt. Die Stiftung für Kunst und Kultur in der Oberlausitz (www.kunstkulturstif-

[tung-oberlausitz.de](http://www.kammermusikfest-oberlausitz.de)) ist der Projektträger. Das Festival und die Akademie haben sich zum Ziel gesetzt Kammermusik im Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien zu fördern und Kammerkonzerte in unterschiedlichen Schlössern und Kirchen in den Landkreisen Bautzen und Görlitz zu spielen. Festspielorte sind unter anderem das Schloss Gröditz in Weißenberg, das Barockschloss in Oberlichtenau oder die Ev.-luth. Kirche in Baruth.

Festivalintendant Dr. Hagen W. Lippe-Weißenfeld, Ur-Enkel des ehemaligen Landesältesten des Markgraftums Oberlausitz und Mitglied des sächsischen Landtags, Clemens Prinz zur Lippe-Weißenfeld (1860 – 1920) und selbst begeisterter Musiker (Bratsche), erklärt wie es zu dem Festival kam: „Nachdem 2019 ein privat organisiertes Benefizkonzert von Profi- und Laienmusikern zugunsten der Baruther Kirchenglocken überwältigende Resonanz in der Bevölkerung fand, entstand der Wunsch bei allen Beteiligten, die Musik weiter in den Mittelpunkt zu stellen und ein Festival zu organisieren. Das war die Geburtsstunde des Kammermusikfest Oberlausitz“. Das Festival erfreut sich mittlerweile einer breiten Unterstützung: alle Bürgermeister der beteiligten Städte und Gemeinden, alle Schlossbesitzer sowie zahlreiche prominente Vertreter von wichtigen kirchlichen, sozialen oder kulturellen Institutionen engagieren sich als Botschafter des Festivals. U. a. der Ministerpräsident des Freistaates Sachsen Michael Kretschmer, Superintendent des Kirchenbezirks Bautzen-Kamenz, Tilmann Popp, der Rektor der Musikhochschule „Carl Maria v. Weber“ Dresden, Axel Köhler und der Kaufmännische Direktor der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, Dirk Burghardt.

Am 13. September 2023 nun war die Ev.-luth. Kirche in Hochkirch erstmalig Gastgeber dieses wunderbaren Festivals. Das Collenbusch-Quartett aus Dresden mit Cordula Fest, Christiane Liskowsky, Christina Biwank und Ulf Prella spielten Werke von Ludwig van Beethoven und Franz Schubert. Die vier Musiker, allesamt Dresdner Philharmoniker, brachten die Hochkircher Kirche im wahrsten Sinne des Wortes zum Klingen und begeisterten weit über 120 Gäste bis in den späten Abend hinein.



Copyright: Holger Hinz

Freuen Sie sich schon jetzt auf den August 2025, wenn das Kammermusikfest Oberlausitz wieder in Hochkirch sein wird.

*Birgit Weber (Kulturförderverein Hochkirch e.V.)
Vorstand Stiftung Kunst und Kultur Oberlausitz*

Neues aus der Grundschule

Ze zakladneje šule



Hurra, ich bin ein Schulkind und nicht mehr klein ...

Unter diesem Motto fand am 19. August 2023 die Schuleingangsfeier im Konzert- und Ballhaus Hochkirch statt. 21 aufgeregte Kinder warteten gespannt auf die Feierstunde. Durch das Programm führten die „Großen“ unserer Schule. Die Kinder der 4. Klasse der GS Hochkirch hatten gemeinsam mit Frau Rzehak und Frau Bernecker bereits im vergangenen Schuljahr ein berührendes, kurzweiliges Programm vorbereitet.

Nach der Aufführung wurden die Schulanfänger immer nervöser. „Wo bleibt bloß meine Zuckertüte?“, fragten sich einige ganz besorgt.

Doch plötzlich tauchte Frau Hennersdorf vom Autohaus Hennersdorf in Kubschütz mit ihrer „Ente“ auf. Dieser herrliche Oldtimer war eigens für die Schultüten der diesjährigen Schulanfänger mit einer Haltevorrichtung versehen worden, damit die Abc-Schützen ihre Überraschungen würdevoll „geliefert“ bekommen konnten. Sobald das Auto auf den Parkplatz vorfuhr, war kein Kind mehr auf dem Platz im Saal zu halten. Dennoch mussten sie sich noch etwas gedulden, denn alle 21 Schulanfänger wurden nun feierlich in die GS Hochkirch aufgenommen und bekamen anschließend endlich ihre heiß ersehnte Zuckertüte.

Im Namen der Kinder, deren Eltern und Gäste möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Beteiligten bedanken, die mit dafür gesorgt haben, dass dieser Tag ein ganz besonderer werden konnte.

Danke an die fleißigen Helfer_innen der GS Hochkirch für die Vorbereitung des Programmes und die wundervolle Gestaltung und Ausschmückung des Festsaaes. Danke an die Familie Hennersdorf für die großartige Idee der Lieferung der Schultüten mit dem „Zuckertütenexpress“

Annett Könnig, Klassenlehrerin der Klasse 1, GS Hochkirch



2. „Reine-Frauensache“

- Ein Flohmarkt von Frauen für Frauen -

Verkauft werden kann alles was FRAU braucht. ☺
z.B. Kleidungsstücke, Taschen, Tücher, Deko, Bücher und natürlich
Schuhe

Freitag, den 29.09.2023
von 19.00 Uhr – 21.00 Uhr

Mit dabei sind wieder viele tolle Händler!!!

10. Hochkircher Kindersachenflohmarkt

Für die Kinder gibt es
Kinderschminken und eine
kleine Überraschung

Verkauft werden kann alles rund ums KIND (bis Größe 182) und die
SCHWANGERSCHAFT ☺

Samstag, den 30.09.2023
von 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

„AUF DIE SCHRÄNKE – FERTIG LOS“

Wo? im Konzert- und Ballhaus
Karl-Marx-Straße 17, 02627 Hochkirch

Infos? per Mail an: stemic82@web.de

Eintritt frei!!! Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

AWO Kinderhaus „Sonneneck“ Hochkirch Z pěstowarnje

Ein neues Schuljahr startet

Das neue Schuljahr im Hort ist bereits im vollen Gange. Im August begrüßten wir gemeinsam unsere neuen Hort-Kinder aus Klasse 1. Gemeinsam lernten sie die neuen Räume, Kinder, Regeln und Spiele kennen. Auch die Kinder aus den älteren Klassen freuen sich über die neuen Spielgeräte auf dem Schulhof.

Nun stehen die ersten Ferien stehen vor der Tür. Passend zur Jahreszeit beschäftigen wir uns mit dem Herbst: Kürbisschnitzen, Kastaniensammeln, Drachensteigen oder auch Kürbisse filzen. Am 11.10.2023 steht dann ein AWO-Fußball-Turnier an. Uns besuchen Kinder aus den AWO-Horten in Großpostwitz, Schirgiswalde-Kirschau und Weigsdorf-Köblitz. Wir geben unser Bestes, um den Wanderpokal zu uns zu holen. An unserem letzten Ferientag besuchen wir dann gemeinsam das Theaterstück „Das Märchen von der Salzprinzessin“ in Bautzen.



Klasse 4 unterwegs im Waldschulheim Stannewisch

Funktionstest für Regenkleidung

Dank des Engagements von Frau Albinus ergatterte unsere Klasse 4 der Grundschule Hochkirch einen der begehrten Plätze im Waldschulheim Stannewisch vom 28.08. bis 01.09.2023 und freute sich auf Unterricht unter freiem Himmel.

Auf dem Stundenplan stand das Thema Wald und Natur mit vielen Gelegenheiten zum Erkunden, Entdecken, Ausprobieren inklusive Forstarbeiten und Bogenschießen.

Das versprach aufregend zu werden - ganz nach dem Geschmack der Schüler und Schülerinnen.

Nach Bezug der Zimmer und erfolgter Belehrung gab es ein schmackhaftes, selbstgekochtes Mittagessen. Das Regenwetter nahmen wir mit Humor und so ging es im strömenden Regen mit Herrn Heinz auf den Lehrpfad des Sachsenforstes und ins Waldmuseum.

Auch am nächsten Tag machte uns ergebiger Regen erneut einen Strich durch die Rechnung, so dass mit Waldarbeit und Außenaktivitäten nichts wurde.

Bei bester Verpflegung verbrachten alle den Vormittag mit "Mitmach-Unterricht" in der Finnhütte, während draußen Schachbrett, Volleyballfeld und Basketballplatz auf besseres Wetter warteten.

Nur nicht Trübsal blasen! So nutzen wir den Nachmittag für einen kleinen Regenspaziergang, um freilebendes Damwild und Muffel zu entdecken.

Natürlich entdeckte so mancher den Regen-Muffel in sich. Ausgerechnet jetzt, wo das Wetter sich besserte und endlich Forstarbeit, Hirschlauf und die Arbeit in der Holzwerkstatt auf dem Plan standen... stürzte die Klassenlehrerin Frau Rzehak noch vor dem Frühstück, musste sich im Krankenhaus behandeln lassen und viel für den Rest der Woche aus.

Wieder eine unerwartete Planänderung... was nun... alle Schüler und Schülerinnen zurück nach Hause?!

Dank des engagierten Einsatzes von Frau Kubitz und Familie Bernecker, die uns sofort unterstützten, konnten alle Kinder bleiben und die Klassenfahrt bei nun strahlendem Sonnenschein mit Lagerfeuer, Grillen und einer Nachtwanderung genießen.

Ein ganz besonderes Geschenk machte sich eine Schü-

lerin, die pünktlich zu ihrem Geburtstag ein großes Rothirschgeweih entdeckte.

Es war trotz allem eine gelungene Klassenfahrt und ein Erlebnis für Alle!





Evangelische Oberschule Hochkirch

Zack schon sind sechs Wochen wieder vorbei. Die Zeit verfliegt, wenn man Spaß hat. Wenigstens gefühlt noch viel schneller wird dann wohl das immer noch taufrische Schuljahr vergehen, denn von der planerischen Kürze ganz abgesehen, gibt es jede Menge zu tun - Langeweile ist damit so gut wie ausgeschlossen. Lassen Sie uns einen hoffentlich ebenso kurzweiligen Blick auf die aktuellen Geschehnisse werfen.

Zum Schuljahresanfang bietet es sich ja sowohl traditionell als auch allein aus logistischen Gründen an, eine neue Klasse in unser Schulgemeinschaft zu begrüßen. So war es am 20.08.23 an der Zeit, dass wir 26 neue Fünftklässler in einem großen Festgottesdienst einsegnen durften. Die Aufregung und Vorfreude bei unseren „Kleinen“ war merklich, dass auch die neue Klassenlehrerin dieses Gefühl teilte, war hingegen in keiner Sekunde zu spüren.

Der Schulalltagsstart verlief dann nach schon fast gewöhnlichem Takt. Belehrungen, Wanderungen und natürlich ganz herkömmlicher Unterricht. Auch in diesem Jahr können wir voller Freude berichten, dass kein geplanter Ausfall notwendig ist und wir weiterhin mit einer aufgestockten Stundentafel und etlichen Angeboten im Ergänzungsbereich wertvolle konzeptionelle Bildungsarbeit anbieten können. Dankbar sind wir dafür allen engagierten Kollegen sowohl im Tagesgeschäft vor den Klassen als auch hinter den Kulissen in Planung, Umsetzung und Bewirtschaftung der vielen unterschiedlichen Projekte und Bedarfe einer sich weiterentwickelnden, also mit der Zeit gehenden Schule. So war beispielsweise in den vergangenen Jahren immer wieder der Wunsch nach individualisiertem Förderunterricht laut geworden. Eine volle Klasse oder auch nur eine Gruppe von 13 Schülern individuell zu fördern, kann einer einzelnen Lehrperson nur bedingt gelingen. Wir haben daher ein Förderkonzept entwickelt, welches es unter dem Motto „Lernen und Fördern im Team“ (kurz LUFT) erlaubt, durch einen erhöhten Personaleinsatz und eine großzügige zeitliche Planung von bis zu vier Nachmittagen während einer regulären Schulwoche, auf die ganz unterschiedlichen Fragestellungen unserer Schüler einzugehen. So wird in dieser Zeit die Erledigung von Hausaufgaben unterstützt, Lerninhalte können wiederholt und vertieft oder verpasste Unterrichtsstoffe unter Anleitung nachgearbeitet werden. Auch haben unsere Schüler in dieser Zeit die Möglichkeit, die technischen Gegebenheiten unserer Schule zur eige-



Herzlich Willkommen an der EVOSH - wir freuen uns auf die neuen Schüler des Jahrgangs 2023/2024 und sind dankbar, dass Frau Gunold erneut das Amt der Klassenlehrerin übernimmt.

nen Nach- oder Vorbereitung zu nutzen. Wer hier eigene Bedarfe erkennt, ist herzlich eingeladen, sich am Ende noch eine Stunde Luft zu verschaffen.

Der Wandel der Zeit und die Möglichkeiten der Nutzung künstlicher Intelligenzen machten auch eine Umstrukturierung der bekannten Facharbeit in der neunten Klassenstufe notwendig. Bisher wurde ein vielseitiger Text zu einem Fachinhalt ausgearbeitet und der Klasse zusätzlich in Form eines Referats präsentiert. Nun schreiben die Schüler im Rahmen eines elementaren Kompetenzgutachtens (EKG) einen annähernd wissenschaftlichen, aber deutlich kürzeren Abstrakt zu einem Fachinhalt, müssen dabei aber vor allem das Exzerpieren und Zitieren ihrer Quellen beachten und weisen ihr Fachwissen, viel mehr aber ihre Fähigkeiten der digitalen Aufbereitung und Präsentation innerhalb des Informatikunterrichts nach. Dadurch wird das neue EKG nicht nur fächerübergreifend aufgewertet, sondern gewinnt auch für das spätere theoretische Arbeiten einen höheren Stellenwert. Der große Zeitaufwand sowohl auf Seiten der Schüler als auch der beteiligten Fachlehrer wird sich nach allem Ermessen lohnen.



Beste Zielzeiten und eine noch viel bessere Zeit in Gemeinschaft - der Stadtlauf Bautzen war wieder ein voller Erfolg.

Abseits der fachlichen und unterrichtlichen Standards und Optimierungen freuen wir uns auch in diesem Jahr wieder, mit knapp 100 Startern nicht nur eine deutliche Mehrheit unserer Schüler, sondern auch richtige Spitzenzeiten beim Stadtlauf Bautzen an den Start gebracht zu haben. Herzlichen Glückwunsch an Konstantin (KI5) und Hannes (KI10), die in ihren Alterklassen auf 1,2km bzw. 3km jeweils den Silberrang erliefen. Hannes konnte es sich anschließend nicht nehmen lassen, sogar noch den ersten Rang seiner Altersklasse im Hauptlauf auf 5km zu behaupten. Bei diesen Zeiten können sogar unsere fitten Kollegen des Laufteams „Run for Go(o)d“ nicht mithalten, schlugen sich aber bei großer Hitze und praller Sonne wacker. Wir danken den Organisatoren des MSV Bautzen, unseren engagierten Schülern und den vielen Zuschauern vor Ort für die tolle Stimmung. Wer hier nicht mitlaufen wollte oder konnte, investierte dann in der Folgewoche Zeit am „sozialen Tag“ bei Aufräumarbeiten im schulischen Umfeld, bei der Gemeinde sowie im Ressort der FFW Hochkirch und konnte sich so doch noch sinnvoll einbringen.

Mit großen Schritten eilt die Schulgemeinschaft nun schon den Herbstferien entgegen. Der traditionelle Sponsorenlauf

vorab hatte im vergangenen Jahre eine Rekordsumme eingebracht, für die wir erneut danken möchten.

Neben schulischen Investitionen und der Unterfütterung unseres Hoffnungsankers als Fond für finanziell in rauen Gewässern befindliche Familien unserer eigenen Schulgemeinschaft, wird auch in diesem Jahr wieder ein Drittel der Gesamtsumme einem sozialen Projekt zu Gute kommen. Zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses ist die Abstimmung darüber noch nicht erfolgt, wir werden dazu jedoch zu gegebener Zeit berichten.

Im unmittelbaren Anschluss an die bereits erwähnten und sich von manchen ersehnten Herbstferien, laden wir dann zu einer Zeit der Gemeinschaft und des Wiedersehens beim zweiten jährlichen Leuchtfeuer im Herbst am 20. Oktober ab 14.30 Uhr in unseren Schulhof ein. Bei Grillgut, Getränken und guter Musik unserer Band wollen wir Gelegenheit bieten, ins Gespräch zu kommen, unsere Schule kennenzulernen und gemeinsam bis in den Abend am Lagerfeuer zu sitzen - aktuelle und ehemalige Schüler aber natürlich auch alle Freunde und Interessierte sind dazu herzlich eingeladen.



Die Tage werden nun merklich kürzer und in Windeseile sehnen wir uns vielleicht nach den noch warmen Tagen und lauen Nächten zurück. Nutzen Sie die Herbstzeit, nicht nur zum dankbaren Rückblick auf Vergangenes, sondern auch in Vorfreude und Hoffnung auf das, was uns der Herr in Zukunft schenken wird.

In diesem Sinne, bleiben Sie behütet.

T. Menzel, Schulleiter



Feuerwehr Hochkirch
Bukečanska wohnjowa wobora

Danksagung der Feuerwehr Hochkirch

Danke an alle Unternehmen, Firmen und Privatpersonen für die zahlreichen Spenden, welche uns die Neuanschaffung unserer Bahre ermöglichen konnten.

Nun können wir unseren Kameradinnen und Kameraden wieder würdevoll die letzte Ehre erweisen.

Die Freiwillige Feuerwehr Hochkirch

Löschgruppenfahrzeug für die OFw Pommritz / Rodewitz

Die Freiwillige Feuerwehr Pommritz / Rodewitz feierte am 16.09.2023 die Einweihung des gebrauchten – und dennoch neuen Löschgruppenfahrzeuges und den beginnenden Ruhestand des B1000, welcher von den Kameraden auch liebevoll „Hanne“ genannt wurde.

Die Anschaffung eines neuen Löschfahrzeuges stand für die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Pommritz / Rodewitz schon lange auf dem Plan. Durch das Vortragen technischer Probleme des B1000 und Wünsche an neues Fahrzeug im Gemeinderat, konnten die Kameraden am 08.02.2023 ein Löschgruppenfahrzeug in der Nähe von Hamburg besichtigen und direkt mit dem Einverständnis des Bürgermeisters Herrn Meltke erwerben. Die Kameradinnen und Kameraden führten monatelang selbst Um- und Ausbauarbeiten an dem wasserführenden Fahrzeug durch, sodass es letztendlich am 16.09.2023 feierlich eingeweiht werden konnte. Dabei wurde sowohl die Heckpumpe als auch die komplette Fahrzeugelektronik generalüberholt sowie eine neue Saugschlauchhalterung verbaut. Außerdem wurden ein TS-Schlitten und diverse Halterungen für zukünftig mitgeführtes Material zur Brandbekämpfung und zur Technischen Hilfeleistung eingebaut. Ein besonderer Dank gilt hierbei Herrn Matthias Böhm, welcher sich durch sein Engagement und seine Leidenschaft für Technik auf besonderer Art und Weise an diesem Löschgruppenfahrzeug „Hanne II“ verewigte.

Für die Zukunft sind weitere Anschaffungen, wie z.B. ein Notstromaggregat und eine Beleuchtungseinheit geplant, um auch bei Nacht Einsätze erfolgreich absolvieren zu können.

Außerdem stehen in nächster Zeit viele Aus- und Fortbildungen an dem neuen Fahrzeug für die Kameradinnen und Kameraden an, wobei Sie sich um tatkräftige Unterstützung freuen würden. Die Dienstabende finden jeweils am 2. und 4. Freitag im Monat ab 18:00 Uhr statt.

Die Ortsfeuerwehr Pommritz / Rodewitz bedankt sich bei allen am Um- und Ausbau Beteiligten sowie für die Glückwünsche und Danksagungen.

Neues aus den Vereinen

Z towarstwow



Kulturförderverein Hochkirch e.V.

Vom Altweibersommer zum Goldenen Herbst

Was wünschen wir uns bereits im Sommer? Natürlich den Altweibersommer und ebenso den Goldenen Herbst, wissen wir aber auch, was das bedeutet.

Der Altweibersommer beschreibt eine Phase gleichmäßiger Witterung im Herbst, oft Ende September und Oktober, die durch ein stabiles Hochdruckgebiet und ein warmes Ausklingen des Sommers gekennzeichnet ist.

Das kurzzeitig trockenere Wetter erlaubt eine gute Fern-

sicht. Intensiviert den Laubfall und die Laubverfärbung. Die Herkunft des Wortes ist nicht sicher, zumal neben dem Begriff Altweibersommer auch zahlreiche weitere wie Frauensommer, Mädchensommer, Michaelssommer, Martinsommer, Allerheiligensommer und andere vorkommen. Nach einer der vielen möglichen Erklärungen leitet sich der Name von Spinnfäden her, mit denen junge Baldachinspinnen im Herbst durch die Luft segeln (vgl. Spinnenflug). Der Flugfaden, den die Spinnen produzieren und auf dem sie durch die Luft schweben, erinnert die Menschen an das graue Haar alter Frauen. Mit „weiben“ wurde im Althochdeutschen das Knüpfen der Spinnweben bezeichnet. Eine andere Erklärung geht davon aus, dass dem Wort „Altweibersommer“ das Motiv der zweiten Jugend bei Frauen zugrunde liegt, die aber nur kurze Zeit andauert. Im Volksglauben wurden Spinnweben der Baldachinspinnen unter anderem auch für Gespinste von Elfen und Zwergen gehalten. Auch Bauernregeln werden mit dem Altweibersommer in Verbindung gebracht, die gutes Wetter und einen schönen Herbst verkünden.

Ein Herbstgedicht zur Einstimmung auf die kommende Jahreszeit:

Der Herbst

Viele Drachen stehen in dem Winde,
Tanzend in der weiten Lüfte Reich.
Kinder stehn im Feld in dünnen Kleidern,
Sommersprossig und mit Stirnen bleich.

In dem Meer der goldnen Stoppeln segeln
Kleine Schiffe, weiß und leicht erbaut;
Und in Träumen seiner leichten Weite
Sinkt der Himmel wolkenüberblaut.

Weit gerückt in unbewegter Ruhe
Steht der Wald wie eine rote Stadt.
Und des Herbstes goldne Flaggen hängen
Von den höchsten Türmen schwer und matt.

Georg Heym 1887-1912

Gelungener Auftakt



Frei nach dem Motto „Hochkirch tanzt in die Nacht“ fand am 16. September 2023 ein von uns organisierter Tanzaabend im Konzert- und Ballhaus statt. Unter der musikalischen Begleitung von DJ Günter Zaunick erlebten unsere Gäste einen sehr schönen Abend. Ab dem ersten Takt war die große Tanzfläche, die unser Hochkircher Ballhaus bietet, stets gut besucht. Neben Disco Fox, Cha Cha Cha und Wiener Walzer konnte auch eine Vielzahl anderer Standard- und Lateintänze ausgiebig getanzt werden. Als kulturelles Highlight kamen wir in den Genuss verschiedener Tanzdarbietungen der Tanzschule Mühlmann aus Bautzen. Wir freuen uns darauf, auch im nächsten Jahr einen so schönen Tanzabend mit den Hochkirchern zu erleben und freuen uns auf Ihr reges Interesse.

Vorankündigung zum 23. Hochkircher Weihnachtsmarkt am 9. Dezember 2023

Am 9. Dezember 2023 findet unser jährlicher Weihnachtsmarkt im und am Konzert- und Ballhaus statt. Wie in jedem Jahr erwartet Sie ein weihnachtliches Programm für Jung und Alt.

Neu! Am 8. Dezember 2023 ab 18.00 Uhr „Weihnachtsmarkt warm up“ am Konzert- und Ballhaus. In diesem Jahr möchten wir allen bereits am Freitag die Gelegenheit geben, in Weihnachtsstimmung zu gelangen. Die ersten Vorbereitungen laufen schon, lassen Sie sich überraschen und beachten Sie die weiteren ortsüblichen Veröffentlichungen!

Hochkircher
Weihnachtsmarkt

9. Dezember 2023
ab 14:00 Uhr
Konzert- und Ballhaus Hochkirch

Neu! - am Freitag, 8. Dezember 23
startet ab 18:00 Uhr
unser Weihnachtsmarkt - Warm Up.

Der Kulturförderverein Hochkirch e. V. lädt ein:

Unter dem Motto „Gemütliches Beisammensein“ laden wir alle, die Lust haben:

**jeden 2. Donnerstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr
in die ehemalige Gaststätte des Konzert- und Ball-
hauses in Hochkirch ein.**

Für das leibliche wird gesorgt. Bei Kaffee, Kuchen und kalten Getränken kann die Gelegenheit genutzt werden, sich über die neuesten Strickmuster auszutauschen, Karten zu spielen oder einfach nur miteinander zu plaudern.

Der Startschuss erfolgte am 14. September und war ein hoffnungsvoller Anfang, über 20 Frauen und Männer waren der Einladung gefolgt und werden das nächste Mal mit weiteren Interessenten wiederkommen.

Weitere Interessenten melden sich bitte unter Tel. 035939 886516 bei Christine Voigt.



Einladung zum gemütlichen Beisammensein.

Ab dem 14.09.2023, und dann
jeden 2. Donnerstag im Monat,
in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr,
in der kleinen Gaststätte im Konzert- und Ballhaus.

Bei Kaffee, Kuchen und kalten Getränken kann die Gelegenheit genutzt werden, sich über die neuesten Strickmuster auszutauschen, Karten zu spielen oder einfach nur miteinander zu plaudern.

Anmeldung bitte unter:
035939 886516

Der Auftritt im Kloster St. Marienstern in Panschwitz-Kuckau stand ganz im Zeichen der Oberlausitz.



Der Kräutersonntag und das 8. Oberlausitzer Heimattreffen wurde mit vielen Akteuren gefeiert. Wir sind sehr stolz, dort unsere Gegend bzw. die Oberlausitz vertreten zu haben. Unsere Begeisterung drückte sich in unseren Liedern aus. „Oberlausitz, geliebtes Heimatland“, „Itz gihts raus“ sowie „Karle, verlier die Balance `ne!“ wurden nach Mundart gesungen und fanden viele interessierte Zuhörer.

Ein weiterer Höhepunkt war der 80. Geburtstag bei unserer Annelies. Sie ist eine starke Frau, die ihren Mann tatkräftig unterstützt, obwohl ihr manchmal die Kraft fehlt, da auch das Älterwerden mit Krankheiten verbunden ist. Eine Mutter, die stolz auf ihre zwei Kinder sein kann, da diese gut gelungen sind. Aber gerade ihr Humor ist es, der unsere Annelies so einzigartig macht.



Wir sind sehr dankbar, Annelies als Sängerin im Chor zu haben. Ihr Lieblingslied ist „Wenn alle Brunnlein fließen“. Gerade mit ihren Kinder Kerstin und Roland sowie dem Enkel Manuel und ihrem Mann Helmut pflegt man das Liedgut der Oberlausitz und die „Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e. V.“. Was wären wir ohne unsere Wawitzer. Danke, liebe Annelies, für den schönen Abend bei dir.

Sollten wir als „Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e.V.“ jetzt Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns freuen, wenn wir Sie als Mitstreiter begrüßen könnten. Wir üben jeden Dienstag in Breitendorf. Sprechen Sie uns an oder unseren Vereinsvorsitzenden Norbert Menter.

Ihre „Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e.V.“

Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e.V.

Neues von der „Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e. V.“

Der Sommer ist vorbei und die bunten Blätter verkünden, dass der Herbst sich eingestellt hat. Viele Vögel haben ihren Flug in den Süden begonnen oder sind zur Abreise bereit.

Die „Oberlausitzer Heimatgruppe Hochkirch e.V.“ hat wieder viel erlebt.

Wanderfreunde Hochkirch

Einladung zum Familienwandertag

Die Wanderfreunde Hochkirch laden am **Sonntag, den 08.10.2023** zu einem Familienwandertag ein.

Um 13:00 Uhr startet eine geführte Tour in Plotzen. Über die Malina, Neuwischke, SornBig und Lehn geht es zurück nach Plotzen. Strecke 7,5 km. **Um 13:30 Uhr starten wir in Hochkirch auf dem Busplatz.** Über den Kuppritzer Park

und Neukupritz geht es auch hier nach Plotzen. Strecke 5 km plus Rückweg nach Hochkirch.

Alle Teilnehmer erwarten wir im Anschluss zwischen 15:00 und 16:00 Uhr am Gasthof Plotzen zum Imbiss mit selbstgebackenem Kuchen und Bratwurst vom Grill.

Haftungsausschluss:

Jeder Wandernde startet ausschließlich auf eigene Verantwortung und Gefahr.

Die Wanderfreunde Hochkirch



SV Grün-Weiß Hochkirch e.V

12. D-Junioren-Cup

Am 25.06.2023 fand der traditionelle Hochkircher D-Junioren-Cup in der mittlerweile 12ten Auflage statt. Ein wieder einmal rundherum gelungenes Turnier für die Jungs und Mädchen auf dem Platz, sowie den Zuschauern auf den Rängen. Wir bedanken uns bei allen teilnehmenden Mannschaften. Ein ganz besonderer Dank gilt dem Organisationsteam des SV Grün Weiß Hochkirch, die wieder einmal ein tolles Turnier auf die Beine gestellt haben. Natürlich geht es auch nicht ohne Schiedsrichter! Danke für euer Engagement T. Aust, H. Wünsche und U. Jaster. Vielen Dank auch an unsere Sponsoren und den Eltern. Ohne die finanzielle Hilfe wird es immer schwieriger solche Veranstaltungen auf die Beine zu stellen.

- Platzierung:
1. Bischofswerdaer FV 08
 2. SV Blau-Weiß Deutsch-Ossig
 3. SV Grün-Weiß Hochkirch 2.
 4. SV Grün-Weiß Gersdorf
 5. SV Post Germania Bautzen
 6. DJK Sokol Ralbitz-Horka
 7. SC Großschweidnitz/Löbau
 8. SSV Germania Görlitz
 9. SV Grün Weiß Hochkirch 1.
 10. SV Gebelzig 1923





Werde Schiedsrichter/in!

Du möchtest für den SV Grün Weiß Hochkirch als Schiedsrichter aktiv werden?

Wer als Jugendlicher den Anwärterlehrgang erfolgreich abgeschlossen hat und dann nach einem Jahr immer noch Schiedsrichter ist, stellt in aller Regel fest, dass das Selbstbewusstsein deutlich gestärkt wurde. Verantwortung übernehmen, Entscheidungen treffen und vertreten sind Dinge, die ein Schiedsrichter lernt und ausbaut. Werte wie zum Beispiel „Pünktlichkeit“, „Verlässlichkeit“ und „Respekt“ vorleben und selbst erleben sind auch in allen anderen Lebensbereichen von Vorteil. Dem ehemaligen (oder fast ehemaligen) Spieler, der seine beste Zeit als Fußballer bereits hinter sich hat, kann man zusätzlich sagen, dass man als Schiedsrichter dem Fußball „aktiv“ bis ins hohe Alter treu bleiben kann.

Und wenn diese Argumente noch nicht reichen:

Schiedsrichter haben unter Vorlage ihres Schiedsrichterausweises freien Eintritt zu allen Spielen auf DFB-Ebene. Der SV Grün Weiß Hochkirch sucht stets neue Mitglieder, egal ob bereits eine Schiedsrichterlizenz vorhanden ist oder nicht. Ab 12 Jahren, egal ob Mädchen oder Junge, kannst du deinen Schiedsrichterschein bei uns machen.

Das wird Dir geboten:

- Übernahme der Ausbildungskosten für den Anwärterlehrgang, kostenlose Schiedsrichterausstattung
- Spiel- und Trainingsmöglichkeiten in allen Altersklassen
- Betreuung durch erfahrene Schiedsrichter bei den ersten Spielleitungen
- Ansprechpartner im Verein bei Problemen
- freien Eintritt zu allen Spielen des DFB.
- Aufbesserung des Taschengeldes/Urlaubskasse durch Spielleitungen

Der Schiedsrichterausschuss des Westlausitzer Fußball Verband führt im Oktober/November 2023 einen Anwärterlehrgang für neue Schiedsrichter durch.

Kurzübersicht Lehrgangsplan:

- 22.10.2023, 29.10.2023 sowie 05.11.2023 Lehrgang
- 12.11.2023 Prüfungstag (Theorie und Laufstest)
- 19.11.2023 1. Lehrveranstaltung und Lehrgangsabschluss

Sprich uns einfach an!

Telefon: 0173/6855293 (gern auch per WhatsApp)

E-Mail: vorstand@gw-hochkirch.de

Sportfest 25. bis 27.08.2023

Vom 25.-27.08.2023 fand das sportliche Jahreshighlight des SV Grün Weiß Hochkirch statt – das traditionelle Sportfest. Wie schon im Vorjahr bangten wir bereits Tage vorher, beim täglichen Blick auf die neuste Wetterprognose. Bis auf dem vorabendlichen Regen am Sonntag, konnten wir mit dem Wettergott durchaus zufrieden sein.

Am Freitag startete das Sportfest mit einem Kleinfeld-Turnier der Altherren. Bei bestem Wetter sahen die Zuschauer unterhaltsame und überaus faire Begegnungen. Sieger des Turniers wurde der SV 1896 Großdubrau.

Am Samstag war das sportliche Highlight das Kreisliga-Derby der 1. Männermannschaft gegen den SV Kubschütz. Weit über 350 Zuschauer verfolgten auf dem Sportgelände bei großer Hitze die prestigeträchtige Begegnung. Auch wenn es keine Tore zu sehen gab (Endstand 0:0), war es bis zum Ende eine hochspannende und unterhaltsame Begegnung. Am Abend feierten im Festzelt über 1000 Menschen eine tolle Party.

Auch am Sonntag fanden von morgens bis zum späten Nachmittag viele Partien auf dem Hochkircher Sportplatz statt. Für das leibliche Wohl wurde an allen 3 Tagen bestens gesorgt und außerhalb des Fußballgeschehens, konnte man sich zum ersten Mal beim Bungee-Trampolin sportlich betätigen.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, die den Verein beim Sportfest durch ihre Mitarbeit unterstützt haben!!!

Nur durch Euch können wir ein so tolles und erfolgreiches Sportfest gestalten!

Dazu nochmals vielen Dank!





insgesamt 13 angemeldeten Mannschaften war das Turnier sehr gut besucht und sorgte für spannende Wettkämpfe. Die Teilnehmer kämpften in verschiedenen Gruppierungen um den begehrten Titel. Von Jugendlichen bis hin zu erfahrenen Spielern war alles vertreten, was das Beachvolleyball-Herz begehrt. Die Mannschaften zeigten ihr Können und boten den Zuschauern packende Spiele.

Ein besonderes Highlight waren die gesponserten Pokale und Medaillen, die den Gewinnern überreicht wurden. Die strahlenden Gesichter der Siegerinnen und Sieger zeugten von ihrer Freude über diese Anerkennung.

Auch die jüngsten Besucher kamen auf ihre Kosten. Eine Hüpfburg sorgte für Begeisterung bei den Kindern und bot ihnen eine willkommene Abwechslung zum sportlichen Geschehen. Während die Eltern die Spiele verfolgten, konnten die Kleinen nach Herzenslust toben und Spaß haben.

Nicht nur die sportlichen Leistungen, sondern auch das Wetter trug zu dem gelungenen Event bei. Für den September präsentierte sich der Himmel von seiner besten Seite. Strahlender Sonnenschein und angenehme Temperaturen schufen die perfekte Atmosphäre für dieses Beachvolleyballturnier.

Der Vorsitzende des Freizeitsportvereins, Herr Miertschin, zeigte sich begeistert von der Veranstaltung: "Der Beachvolleyball Eröffnungscup war ein voller Erfolg. Wir freuen uns über die zahlreichen Teilnehmer und die tolle Stimmung.

Wer sich den Volleyballern des Vereines, die im Winter auch wieder in der Halle spielen, anschließen möchte, ist im Verein recht herzlich willkommen. Auch die anderen Sektionen des Kindersports, Tanzen und Badminton sind offen für neue Mitstreiter und freuen sich auf eure Kontaktaufnahme.



Termine 2023/2024:

- 02.12.2023** „Grün Weiße Weihnachten“ – Weihnachtsmarkt des SV Grün Weiß Hochkirch auf dem Sportgelände mit anschließender Après-Ski Party
- 20.01.2024** Sportlerball des SV Grün Weiß Hochkirch im Ballhaus Hochkirch



FSV – Freizeitsportverein Hochkirch e.V.

Beachvolleyball Eröffnungscup 2023 des FSV Freizeitsportverein Hochkirch e.V. - ein voller Erfolg

Am 09. September 2023 fand der lang ersehnte Beachvolleyball Eröffnungscup des FSV Freizeitsportverein Hochkirch e.V. statt und erwies sich als großer Erfolg. Mit